

УДК 811.161.1

UDC 811.161.1

**ЭЛЕМЕНТЫ ТРАГИЗМА И КОМИЗМА В  
ПОЛИТИЧЕСКОЙ КАРИКАТУРЕ****TRAGIC AND COMIC ELEMENTS IN  
POLITICAL CARICATURE**

Середина Екатерина Викторовна  
ассистент  
*Белгородский государственный национальный  
исследовательский университет, Белгород, Россия*

Seredina Ekaterina Viktorovna  
assistant  
*Belgorod State National Research University,  
Belgorod, Russia*

В данной статье рассматриваются явления трагизма и комизма в политической карикатуре. Средства и формы выражения данных явления уникальны для каждой культуры. Среди американских карикатуристов самым распространенным приёмом является парадокс

In the article, the elements of tragedy and comedy are viewed. The ways of expressing comic and tragic mood are particular to each nation, as for American identity, paradox is used as the most important way to express humorous, ironical and satirical characteristics of political caricature

Ключевые слова: ПОЛИТИЧЕСКАЯ  
КАРИКАТУРА, КОМИЗМ, ТРАГИЗМ,  
ПАРАДОКС

Keywords: POLITICAL CARICATURE, PARADOX,  
COMEDY, TRAGEDY

В настоящее время карикатура чаще воспринимается не просто как некое средство критики, иронии, но и как некое зеркало современности, чутко реагирующее на все изменения в обществе, «как значимый источник данных о взаимоотношениях между людьми, политическими событиями и властью»[4:13]. В широком смысле под карикатурой понимается любое изображение, где сознательно создается комический эффект, где художник совмещает реальность и фантастику, преувеличивает, акцентирует специфические черты людей, изменяет соотношения их с окружающим миром и использует неожиданные сравнения. В более узком смысле карикатура – это «особый жанр изобразительного искусства (как правило, графики), являющийся основной формой изобразительной сатиры и обладающий ясной идейной социально-критической направленностью» [2].

В соответствии с этим, политическая карикатура представляет собой рисунок с текстом, изображающий кого-либо в намеренно преувеличенном, смешном, искаженном виде, при этом рисунок является своего рода фоном, с помощью которого раскрывается смысл содержания того или иного события.

Жанр карикатуры входит в пространство смехового, политического, художественного, массмедийного дискурсов, являясь уникальным синтезом литературного творчества и изобразительного искусства, где с одной стороны автор выступает сценаристом и режиссером-постановщиком, а с другой – актером, художником, воплощающим свой замысел в различной изобразительной технике. Новые идеи отображения быстро меняющегося мира рождаются, прежде всего, в сознании художника – карикатуриста, так как при почти моментальном исполнении своего произведения сатирик среди авторов других изобразительных жанров обладает уникальной способностью самого быстрого реагирования на текущие события [1:157].

Известный карикатурист Б. Ефимов отмечает, что сила жанра карикатуры в том, что, привлекая к себе внимание, он обращается не только к разуму и эстетическому воспитанию человека, но и к свойственному большинству людей чувству юмора, т.е. создаёт комический эффект [7:23]. А.Фарбштейн указывает на то, что комическое основано на функции отсылок, следовательно, его эффект зависит от знания адресатом особенностей той культуры, в рамках которой создана карикатура [13:167]. Необходимым условием для достижения комического эффекта считается наличие определенных пресуппозиций: экстралингвистических (знания в области науки, культуры, литературы, социальные знания); политических (знание политических событий, визуальное знание политических персоналий, партий, их символики); логических (представление о естественных отношениях между событиями, установление логической связи между эксплицитным смыслом произведения и имплицитно присутствующим смыслом в сознании коммуникантов); лингвистических (знание языковой действительности, особенностей языка, знание графических и суперсегментных средств,

актуальных для порождения, выражения и восприятия имплицитной информации) [2].

Естественно предположить, что среди произведений жанра карикатуры не может быть трагического мотива – по определению карикатура — это смешное, ироническое изображение. Однако в творчестве современных авторов карикатуры представлены различные виды трагедии – одиночество в перенаселенном пространстве, трагедия несоответствия личности времени и месту, трагедия неравенства в обществе, трагедия предопределенности поражения [9]. Трагедия – это гибель идеального в реальном мире, поражение идеального в реальном. Вот почему трагическими могут оказываться и такие ситуации, в которых нет ни смерти, ни страданий, никакой борьбы за торжество идеалов, ни столкновений внутри сообщества, ни человека с природой. В будничном и обыденном течении жизни, имеющей подчас даже комический характер, мы способны иногда ощущать глубокую внутреннюю трагедию. Ощущение трагизма рождает здесь не физическая смерть и не нравственные страдания каких-то конкретных лиц, а гибель самого идеала человечности [10].

Примером репрезентации темы трагедии может служить двукадровая карикатура, где в первом кадре под названием «99%» – полицейский с перцовым баллончиком поливает демонстранта, а во втором (1%) – официант вежливо предлагает господину во фраке: «PEPPER, SIR?». Тема неправильного распределения средств в стране является трагедией в первую очередь для людей, которые проживают в этой стране и которые не могут изменить свое социальное положение.

В следующем примере показаны две дороги, одна, широкая, с надписью «ASK WHAT YOU CAN DO FOR YOUR COUNTRY», другая, узкая, – «ASK NOT». На широкой дороге нет ни одной машины, в то время как узкая переполнена, что говорит о трагедии в общественном

сознании, поскольку для людей проще не задавать вопросов и не вмешиваться в политическую жизнь страны. Важным способом передачи трагизма в политической карикатуре является противопоставление, как есть на самом деле, как в первом варианте, и как должно и может быть – во втором примере.

Конфликт между реальностью и идеалом, приводящим к поражению идеального может быть рассмотрен как оптимистически, так и пессимистически.

Пессимистическое отношение к действительности является следствием разочарования в результатах каких-либо инновации, преобразований, реформ, которые выливается в убеждение, что идеалы вообще не могут быть претворены в жизнь, что они останутся навсегда бесплодной мечтой, неудовлетворенным стремлением. Ярким примером может служить карикатуры, созданные в связи с мировым кризисом в странах еврозоны. Самым распространенным приемом, к которому прибегают авторы – это использование невербальных (визуальных) метафор. Невербальные метафоры представляют собой графическое изображение какого-либо политически важного события по принципу аналогии, сходства, сравнения. Визуальная метафора в политической карикатуре может иметь вид конкретных предметов живой и неживой природы; это могут быть схемы-рисунки, сюрреалистичные картинки без конкретного содержания — лишь линии, цвета, штриховка. С помощью визуальной метафоры карикатуристы обозначают события, явления, которые вызывают интерес со стороны общества. При анализе политических карикатур на тему долгового кризиса были выявлены следующие метафоры: мировой кризис – снежный ком, мировой кризис – цунами, мировой кризис – проливной дождь, мировой кризис – метеорит, мировой кризис – айсберг, т. е. мировой кризис – природная стихия. Использование метафор для отражения сущности политического кризиса

показывает неизбежность и неконтролируемость самого явления, поскольку человеку не может изменить природные условия, таким образом, авторы передают трагическое видение сложившейся ситуации в мире.

Оптимистическое мировосприятие коренится в глубочайших основах общественного сознания человека. Деятельность людей была бы лишена смысла, если бы у них не было веры в возможность покорить враждебные им силы природы и победить зло в общественной жизни, то есть веры в лучший завтрашний день для себя лично и для человечества [10]. Политические карикатуры, в которых есть надежда на то, что возможно ещё не всё потеряно и можно, если не исправить, то приспособиться к сложившейся жизни относятся к оптимистической презентации трагизма.

Обратимся к примеру, где два человека наблюдает за снежным комом «DEBT», который катится на Белый Дом (Америка), и ведут разговор, первый: «IT'S GETTING BIGGER, PLOWING OVER EVERYTHING IN ITS PATH...», другой отвечает: «NOT NECESSARY A BAD THING...». Умолчание в первой фразе говорит о неизбежных последствиях катастрофы, тогда как в ответе – неясная надежда, что всё можно будет исправить.

Важная особенность политической карикатуры – её прагматическая ценность – состоит в том, что она показывает обществу не «как надо делать», а «как не надо», тем самым указывает на предполагаемые ошибки и тупиковые пути. Данный способ является наиболее действенным средством спасения человека и общества потому, что более существенным решением данной проблемы является высмеивание этих ошибок и проблем. В связи с вышесказанным, авторы-карикатуристы чаще прибегают к созданию комического сюжета в рамках политической карикатуры.

Комическое содержание показывает отклонение свойств наблюдаемого объекта или действия от нормы. «Смешны отклонения от существующей моды, от привычного языка, от логических норм, от принятых понятий, от обычаев, от правил хорошего тона, смешны, в конечном счете, отступления от того, что принято считать нормой применительно к человеческому характеру» [6:34]. Отклонения от нормы чаще осмеиваются у представителей другого культурного сообщества, чем у своего, то есть охотнее смеются над «чужими», чем над «своими». В связи с этим, политическая карикатура является широко распространенной формой изображения политической элиты и социально-политической ситуации в стране. Комизм делится на юмор, иронию и сатиру. Ирония и сатира играют самую важную роль в процессе создания политической карикатуры – они самые горькие и самые действенные лекарства для общества, очень позитивны в своем воздействии, и, как бы это не казалось противоречивым, позволяют воспринимать мир после их воздействия, даже – шокового, в более гармонизированном виде.

Юмор, в его постмодернистской трактовке, ассоциируется с особым типом смеха – смехом добрым. Отрицательная оценка комического объекта при этом сохраняется, однако осмеиваемые недостатки не вызывают у смеющегося чувства отвращения. Такие недостатки могут оказаться и у самого смеющегося, и у людей, которых он любит и ценит, к которым испытывает симпатию. Добрый, сердечный смех по поводу этих недостатков не только не вызывает осуждения, но даже может усилить чувство любви и симпатии. Суть юмора – в порождении благосклонного добродушия, при котором в отношении к людям сквозь внешние проявления небольшой критики угадывается положительная внутренняя сущность [11]. Примером юмора может служить следующая карикатура, на которой возле статуи, «THE THINKER», два мужчины приходят к выводу «HE SEEMS LOST WITHOUT WIKIPEDIA...». Автор с помощью юмора

показал насколько важна бесплатная информация для общества, когда один крупнейших интернет-ресурсов «Википедия» объявила об отключении сроком на двадцать четыре часа своих англоязычных сайтов в знак протеста против законопроекта «Останови пиратство в Интрнете», который обсуждали в Конгрессе США.

Ирония, в понимании Н. Гартмана охватывает все эти три вида комического. В современном понимании, ирония более агрессивна, чем юмор, но более умеренна по своей негативной оценочности, чем сарказм и сатира, которые показывают удивительную безжалостность к объекту осмеяния [6:101]. Данный вид комического придает художественному произведению особую окраску, своеобразно раскрывает неудовлетворенность автора окружающим миром. В этом случае ирония уже не просто оборот речи, а художественный принцип, из которого исходит писатель при изображении политического события. Ирония же в тексте чаще всего планируется автором, актуализируется в соответствии с заранее обдуманым планом, поэтому и выявляет тесную зависимость от способа организации текста. Ирония пронизывает почти каждую карикатуру, поскольку цель карикатуры – это критика актуальных политических явлений.

Рассмотрим пример карикатуры: Европейский Союз в виде священника ночью смотрит на дом «GREEK DEBT», за которым следуют «ITALY», «SPAIN», «POLAND», и приходит к выводу, что «I'M GOING TO NEED MORE HOLY WATER». Вывод по поводу того, что кризис неизбежно коснется и других стран, входящих в Европейский Союз, содержит в себе иронию, как горькую усмешку над тщетными попытками союза избежать проблем.

Сатира отличается от других видов комического резкостью обличения. Наряду со смехом в сатире звучат, поэтому не менее сильно негодование и возмущение. Иногда они так сильны, что почти заглушают

смешное, оттесняют его на задний план. Слабость комического элемента в сатире даёт повод утверждать, что сатира может совсем обходиться без комических приемов, что она может изобличать ничтожное и враждебное лишь своим негодованием. Но само по себе негодование при самой большой силе и напряженности не создает сатиры. Элементы смеха и негодования могут по-разному комбинироваться в сатире, но вне комического построить сатиру нельзя [8:561]. Примером использования сатиры является двукадровая карикатура, на которой представлены две камеры, первая «WALL STREET DEMONSTRATORS JAILED FOR PROTESTING» заполнена людьми, вторая «WALLSTREET BANKERS JAILED FOR DESTROYING THE WORLD ECONOMY» остаётся пустой. При помощи сатиры автор раскрывает несправедливость в сложившейся ситуации с США, когда демонстрантов сажали в тюрьмы за протесты, связанные с экономическими проблемами в стране.

Язык комичен не сам по себе, а потому, что он отражает некоторые черты недостатки жизни говорящего, несовершенство его мышления. Язык представляет собой богатейший арсенал средств комизма и осмеяния. Комическое сообщение может передаваться как вербальными, так и невербальными средствами. К вербальным средствам относятся каламбуры, парадоксы и связанные с ними остроты. Сюда можно отнести также некоторые формы иронии, такие как сарказм, острота. Невербальные средства могут быть представлены символами, визуальными метафорами. Поскольку карикатура является сочетанием и текста и рисунка, то в создании комизма будет играть важную роль как вербальные, так и невербальные средства.

Формы комического имеют национально-своеобразный характер, то есть для каждой культуры свойственны особые формы выражения комического. В карикатурах, американских авторов, одним из способов создания комического эффекта является парадокс – «изречение или

суждение, резко расходящееся с общепринятым традиционным мнением или (иногда только внешне) здравым смыслом» [8:365]. В научной литературе суждение, в котором сказуемое противоречит подлежащему или определение противоречит определяемому [11]; суждение, которое расходится с общепринятым представлением, отрицание того, что есть безусловно правильным [15]; алогическая связь двух частей предложения или нескольких предложений, в которых объединяются противоречивые понятия, опровергаются общепринятые мнения и штампы [12]. Таким образом, в логике парадокс рассматривается в широком и узком смысле. В широком смысле, это утверждение, которое резко расходится с общепринятыми мнениями, правилами, традициями. В узком смысле, парадокс – это два противоположных утверждения, для каждого из которых имеются убедительные аргументы. В отличие от логики в языке художественной литературы парадокс может означать «просто какую-то органическую несогласованность, несоответствие, <...> но такую несогласованность, которая не может быть устранена» [3:198].

Очевидно, что парадоксальное высказывание должно вступать в противоречие с принципами и устоями, хранящимися в опыте реципиента. Оно обостряет восприятие читателя, заставляет посмотреть на привычные вещи под другим углом зрения и вместе с тем стимулирует осмысление текста в целом. В онтологической конструкции реципиента возникает противоречие между тем, к чему он привык, и этим новым подходом к анализу окружающей действительности, опровергающим привычное. В осознании истинности и того, и другого состоит суть парадокса [14:183].

В лингвистической литературе характеризуются, как правило, три вида парадокса: логический, семантический и прагматический. При этом отмечается, что в речи резкой границы между первыми двумя не существует, «поскольку логические парадоксы иногда используют семантику языковых знаков, а семантические являются столкновением

логики правды/неправды с семантикой предложения. Языковые парадоксы, как кажется, основываются на функциональных особенностях языка и не связаны с научной картиной мира, а только с опытом говорящего» [15:186].

Рассмотрим примеры парадокса в политической карикатуры, которые могут быть выражены:

- на уровне сверхфразового единства.
- при помощи единства вербальных и невербальных средств.

В первом примере показан бывший президент Египта Хосни Мубарак с надписью «GAME OVER» и Дядя Сэм, символ, олицетворяющий США, с надписью «GAME STARTING OVER» и в руках у него документ «MIDEAST POLICY». Алогизм заключается в том, что отставка президента должна была завершить все действия со стороны международного сообщества, однако, это прекращение «этой игры» даёт начало для развёртывания другой.

Ярким примером использование парадокса на сверхфразовом уровне служит карикатура с поучительным названием «CAREFUL WHAT YOU WISH FOR». Карикатура состоит из четырёх кадров. В первом кадре показан цветок с надписью «DEMOCRACY», рядом с ним лейка под названием «MIDEAST PROTESTS», данный кадр называется «SPPOING», в следующем кадре с тем же названием показано уже два цветка, второй из которых «FREEDOM», в третьем к ним добавляется «HUMAN RIGHTS», и в последнем с восклицанием «GULP!» появляется цветок «ISLAMIC RADICALS», который поглощает всё, что было выращено. При помощи метафор показана парадоксальная интерпретация английской поговорки «добрыми намерениями вымощена дорога в ад».

Парадокс представляет собой неожиданное, странное высказывание, истинность которого устанавливается не сразу. Для образования шутки таким способом можно стандартную фразу, привычную формулировку

незначительно видоизменить. Тогда вместо ожидаемой концовки слушатель получает нечто неожиданное, и именно в этом неожиданном повороте ситуации заключается комизм ситуации. Парадокс выражает мысль на первый взгляд абсурдную, но в известной мере справедливую. В связи с последним, оценить остроумие в каждом конкретном случае, понять сказанное в полной мере может только тот, кто хорошо ориентируется в предмете насмешки.

По семантическому признаку представляется возможным классифицировать такие типы парадокса в политической карикатуре как:

- парадоксы, основанные на противопоставлении;
- парадоксы-перифразы, основанные на известных высказываниях.

Острые политические конфликты и неразрешенные ситуации мирового сообщества непременно являются темами для политических карикатур, поэтому часто встречаются парадоксы, основанные на антитезе двух концептов войны и мира.

Ярким примером может служить карикатура, на которой представлены бывший лидер Ливии Каддафи со своим генералом, за окном военный самолет скидывает бомбы на страну, генерал поясняет ситуацию лидеру «IT'S OBAMA'S NOBEL PEACE PRIZE...». Данный парадокс реализуется при помощи высказывания и невербального символа войны – самолёта, употребление их в одном пространстве политической карикатуре создаёт парадоксальность ситуации, противопоставление мира и войны

Карикатура, в которой отец говорит сыну: «YOU KNOW WHAT MAKES AMERICA GREAT, SON?», а сын отвечает: «ANYBODY CAN GROW UP TO BE PRESIDENT!», разговор отца с сыном о величии Америки, как сверхдержавы, является парадоксальным, поскольку автор ставит звездочку над местоимением «anybody», а в своем комментарии под карикатурой говорит «WHO IS ALIGNED WITH SUPERPAC, OWNED BY CORPORATE AMERICA AND BUESSED WITH PERSONAL FORTUNE».

Данное замечание делает алогичным утверждение о возможности для каждого гражданина Америки стать президентом.

Подведя итог вышесказанному, можно сделать вывод, что тема трагизма и комизма являются основополагающими для жанра политической карикатуры. Карикатура является универсальным средством изображения социально-политической обстановки, актуальных явлений, которые имеют место быть в обществе, и которые вызывают вопросы и разногласия со стороны общества. Комическое и трагическое в политической карикатуре находятся не в объекте смеха или критике, а создаются на вербальном и невербальных уровнях языка и ярко и точно отмечают особенности актуальных политических явлений, происходящих в международном сообществе. Комизм в политической карикатуре отражается при помощи юмора, который представляет собой добродушный смех, иронии – скрытой насмешки и сатиры – резкое обличение. Трагический мотив встречается в политической карикатуре в двух формах. Пессимистическая трагедия отражает безысходность на сложившуюся ситуацию в стране. Оптимистическая же трагедия показывает смутную надежду на лучшее будущее. Комическая интерпретация политических событий даёт новый взгляд на ситуацию. Самым ярким и удачным способом создания комического сюжета в политической карикатуре является парадокс. Парадоксы способны убеждать и впечатлять независимо от глубины и истинности высказывания, поскольку обладают чертами оригинальности, поэтому они весьма успешны как комический приём.

#### Литература

1. Алексеев В.А. Оружием политической сатиры. Мысль. – М., 1979. 157 с.
2. Артемова Е. А. Карикатура как жанр политического дискурса: автореферат дисс.. кандидата филологических наук. Волгоград: Волгогр. гос. пед. ун-т, 2002.

3. Библер В. С. Век Просвещения и критика способности суждения. Дидро и Кант / В. С. Библер // Западноевропейская художественная культура 18 века. – М.: Наука, 1980. С. 151 – 249.
4. Будаев Э.В., Чудинов А.П. Риторическое направление в исследовании политической метафоры // *Respectus Philologicus*. 2006. № 9(14). С.10-19
5. Гартман Н. Эстетика. Киев: Ника-Центр, 2004. 640с.
6. Дземидок Б. О комическом. М.: Прогресс, 1974. 224с.
7. Ефимов Б. Оружие смеха // Вопросы литературы. 1962. № 1. С. 22–24.
8. Литературный энциклопедический словарь. М.: Советская Энциклопедия, 1987.752с.
9. Международная конференция "Катарсис и трагедия". // Большая Энциклопедия Карикатуры. [Электронный ресурс] / Международная конференция "Катарсис и трагедия". – Режим доступа: [cartoonia.net/index.php?option=com...task...](http://cartoonia.net/index.php?option=com...task...)
10. Общефилософские аспекты трагического. [Электронный ресурс]/ Общефилософские аспекты трагического. – Режим доступа: [libsib.ru/.../obschefilosofskie-aspekti-tragicheskogo](http://libsib.ru/.../obschefilosofskie-aspekti-tragicheskogo)
11. Пропп В. Я. Проблемы комизма и смеха. [Электронный ресурс]/ Пропп В. Я. – Режим доступа: [www.gumer.info/bibliotek\\_Buks/.../05](http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/.../05)
12. Семен Г. Я. Лингвистическая природа и функционирование стилистического приема парадокса (на материале английского языка) : автореф. дис. канд. филол. наук : спец. 10.02.04 „Германские языки” / Г. Я. Семен. – Одесса, 1986. 16 с.;
13. Фарбштейн А. // Вопросы литературы. №12.1968. С.167-171.
14. Яшина Е. А. Типология парадоксов в художественном тексте // Проблемы филологии, культурологии и искусствоведения 2007 №4 181-186
15. Селіванова О. О. Пареміологічні парадокси в українській мові / О. О. Селіванова // Нариси з української філології (психоконітивний та етнокультурний аспекти).– К. – Черкаси: Брама, 2004. С. 183 – 201